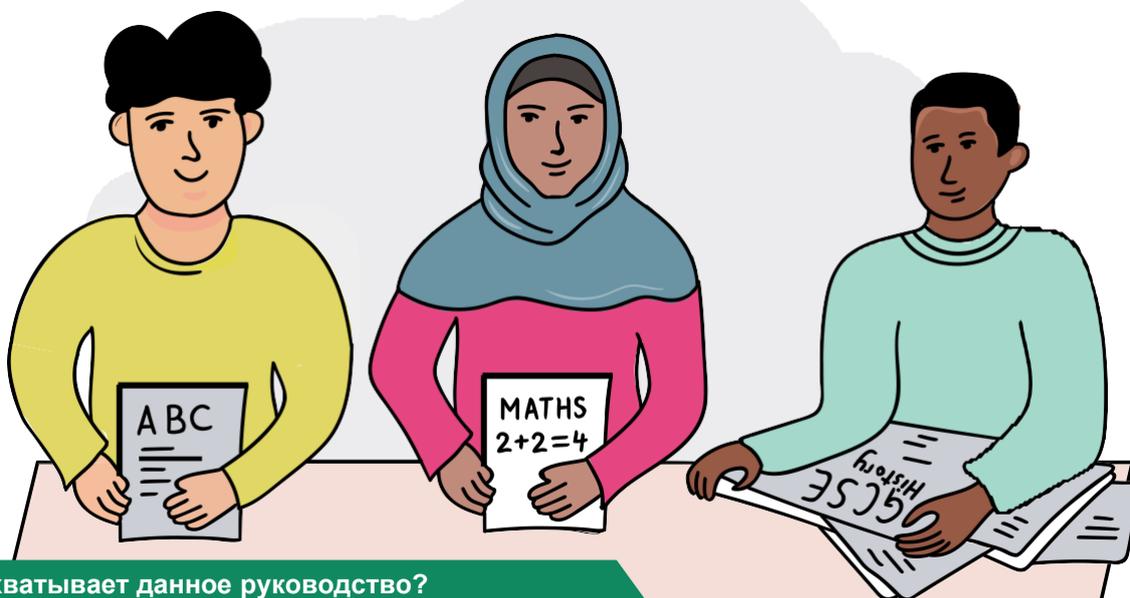


Английская система образования: средние школы

Руководство для родителей детей, использующих английский в качестве дополнительного языка (EAL)



Что охватывает данное руководство?

Здесь вы можете найти практическую информацию, которая поможет вам найти место в школе для вашего ребенка и понять английскую систему образования.

В Англии существуют различные типы школ, в том числе школы, за которые родителям необходимо платить (например, платные/независимые/частные школы).

В этом руководстве рассказывается о школах Англии, за которые платить не требуется (то есть государственные школы). Существуют различные виды государственных школ, в том числе:

- *школы местного органа власти* — финансируются местным правительством;
- *академии* и бесплатные школы — финансируются центральным правительством, часто являются частью Trust;
- *духовные школы* — связаны с определенной религией.

Вы также можете обучать своего ребенка на дому, полностью или частично. Это называется домашним образованием (или вариативным домашним образованием или *домашним образованием*). Узнайте подробнее здесь: <https://www.gov.uk/home-education>



1. Как я могу найти место в школе для моего ребенка?

Если вашему ребенку от 5 до 16 лет, свяжитесь со своим *местным советом* (также именуемым *местным органом власти* или *LA*), чтобы найти место в школе для вашего ребенка.

- *Местный совет* обязуется найти место в школе в этом районе, если вашему ребенку от 5 до 16 лет.
- Вы можете найти более подробную информацию о приеме в школу здесь: <https://www.gov.uk/schools-admissions>

Вот несколько идей, которые помогут вам решить, какая школа вам подойдет:

- Посетите школу в день открытых дверей (они анонсируются на сайте школы);
- Прочтите последний школьный отчет об инспекции Ofsted: <https://reports.ofsted.gov.uk>
- Проверьте общую успеваемость школы: <https://www.compare-school-performance.service.gov.uk>
- Обсудите с другими родителями их мнения о школе;
- Ознакомьтесь со школьным веб-сайтом;
- Узнайте, в каких школах учащиеся зачисляются на экзамены GCSE на родном языке (дополнительная информация приведена в разделе 5 ниже).

Когда вы составите свое мнение в отношении того, какие школы вам нравятся, не забудьте:

- заполнить онлайн-заявку, указав несколько школ, которые вам нравятся;
- обратиться за помощью к *приемной комиссии* местного совета, поскольку процесс подачи заявления в школу может быть сложным;
- спросить у совета, есть ли другие люди, группы сообщества или переводчики, которые могут вам помочь.

2. В каком возрасте мой ребенок должен пойти в среднюю школу?

В Англии дети идут в среднюю школу в сентябре сразу после того, как им исполняется 11 лет. Средняя школа начинается в седьмом классе (С первого по шестой классы — это начальная школа) и заканчивается в одиннадцатом классе.

Учебный год всегда начинается в сентябре и обычно заканчивается в июле. Обычно он делится на три семестра по 13 недель.

Подростки могут покинуть школу в последнюю пятницу июня, если к концу августа им исполнится 16 лет. Однако подростки в возрасте от 16 до 18 лет должны получать образование или проходить профессиональную подготовку или стажировку.

3. Как узнать даты школьных семестров и каникул?

Школьные семестры и даты каникул различаются в зависимости от конкретного места в Англии.

Однако школьные каникулы обычно приходятся на конец декабря – начало января (Рождество и Новый год); март/апрель (в зависимости от того, когда наступает Пасха) и август. Кроме того, в большинстве школ в середине каждого из трех семестров предусмотрены каникулы. Каждая школа публикует свой школьный календарь с отмеченными в нем каникулами.

Many schools have 5 INSET (**IN SE**rvice **T**raining) days each year when teachers will attend training and meetings. Ученики в эти дни INSET школу не посещают. Каждый год школы информируют родителей о запланированных днях INSET.

Поговорите со школой, чтобы узнать точные даты семестров и каникул, или зайдите на этот сайт: <https://www.gov.uk/school-term-holiday-dates>

4. Что я могу ожидать от школы?

Большинство школ публикуют собственный *Школьный проспект* — буклет, в котором содержится важная информация о школе. Кроме того, на школьном веб-сайте размещается самая свежая информация и новости о школе. При необходимости обратитесь в школу за помощью в переводе информации.

Для вашего ребенка будут организованы:

- *дни перехода*; учащиеся шестого класса будут иметь возможность провести один или два дня в своей новой средней школе, чтобы узнать, как в ней все устроено;
- *вводная программа*, которая поможет вашему ребенку начать жизнь в новой школе. Сюда могут входить особые меры, если ваш ребенок недавно приехал в страну или область или начинает обучение в школе в другое время года (то есть не в сентябре);
- место в классе из примерно 30 учеников обычно того же возраста. В каждом классе обычно есть свой наставник;
- регулярное *расписание* уроков. Каждый урок будет вести учитель, специализирующийся на своем предмете;
- доступ к полной учебной программе — дополнительную информацию смотрите ниже;
- инклюзивный подход, при котором ко всем детям относятся справедливо;
- регулярные домашние задания, связанные с учебной программой.



Чем еще мой ребенок будет заниматься в школе?

Ваш ребенок сможет принимать участие в мероприятиях, школьных поездках и других мероприятиях. Они могут включать:

- собрания и возможности для коллективного богослужения (подробную информацию можно получить в школе);
- внеклассные мероприятия и клубы, например спортивные, музыкальные и кружки сценического искусства. Они не являются обязательными и могут проводиться во время перерыва на обед или после школы. За некоторые кружки может взиматься небольшая плата;
- школьные поездки в места, связанные со школьной программой. Обычно за эти поездки взимается плата, но при необходимости школы часто могут оказать поддержку с оплатой таких поездок. Школьные поездки тщательно организуются учителями, чтобы дети всегда были в безопасности. Некоторые поездки являются обязательной частью курса GCSE, например для сдачи экзаменов GCSE по сценическому искусству ученикам необходимо посмотреть спектакль в театре;
- школьные постановки, в том числе спектакли и музыкальные концерты;
- социальные мероприятия и мероприятия по сбору средств, такие как спортивные дни, летние и рождественские ярмарки, дискотеки и викторины. Поговорите со своей школой, если вы заинтересованы в том, чтобы быть более вовлеченным в школьную жизнь (например, стать волонтером или выступить в качестве члена родительского комитета, чтобы поддержать команду руководителей в обеспечении максимальной эффективности школы);
- опыт работы — это возможность для подростков, обычно учащихся десятого класса, провести неделю на рабочем месте. С дополнительной информацией ознакомьтесь в разделе о карьере ниже.



Как я буду узнавать о происходящем в школе?

Ваша школа будет регулярно связываться с вами. Школы используют различные формы общения, включая:

- *сайт школы*: школы публикуют информацию на своих сайтах. Ознакомьтесь со школьным календарем, чтобы узнать такие важные даты, как каникулы, дни подготовки учителей (INSET) и родительские вечера;
- *уведомления*: текстовые сообщения, социальные сети (например, Twitter) и такие приложения, как parentmail, также могут использоваться для оплаты школьных обедов и поездок;
- *онлайн-системы* (например, Go4Schools): здесь вы можете найти информацию о домашних заданиях, оценках и поведении;
- *электронные письма и письма по почте*: сообщите школе, если у вас отсутствует доступ к электронной почте;
- *родительские вечера и отчеты*: это позволит вам узнать больше об успехах вашего ребенка;
- *собрания и информационные вечера*: школы будут использовать собрания для обмена важной информацией, например о выборе предметов для изучения на GCSE. Это может быть полезной возможностью задать вопросы;
- *прямое общение*: вы можете связаться со школой по телефону или электронной почте или договориться о встрече с учителем, если это уместно.



5. Чего от меня ожидает школа?

От вас как от родителей ожидается, что вы будете:

- отправлять ребенка в школу каждый день и вовремя, кроме случаев, когда он болен, ему назначен визит к доктору или в день религиозного праздника. При возможности заранее свяжитесь со школой, чтобы сообщить причину отсутствия вашего ребенка;
- брать детей в отпуск только во время школьных каникул. Если вы решите взять детей в отпуск во время семестра, вам, возможно, потребуется заплатить штраф. Обратитесь в школу, чтобы узнать больше, или посетите этот сайт: <https://www.gov.uk/school-attendance-absence>
- сообщать школе о любых важных событиях или обстоятельствах вашего ребенка или семьи. Сотрудники школы сделают все возможное, чтобы поддержать вас, если вам потребуется помощь;
- предоставлять информацию, такую как медицинские данные и контактную информацию. Важно, чтобы вы сообщили школе, если эта информация изменится;
- заполнять формы согласия, чтобы указать, разрешено ли вашему ребенку ездить в школьные поездки, можно ли его фотографировать и т. д.;
- поддерживать школьные правила, например нормы поведения и надлежащее использование Интернета. Вы можете найти информацию о школьных правилах на сайте школы. Вам и вашему ребенку расскажут о поощрениях и наказаниях. У вашего ребенка будет учетная запись школьной электронной почты и доступ к Интернету, которым он должен пользоваться безопасно и надлежащим образом;
- помогать своему ребенку с домашним заданием. Дополнительные идеи о том, как поддержать вашего ребенка в обучении приведены [здесь](#).



6. Кто есть кто в школе?

Ознакомьтесь со Школьным проспектом или школьным веб-сайтом, чтобы посмотреть фотографии и имена сотрудников; иногда их выставляют и у входа в школу.

Спросите в школе, какие сотрудники будут работать с вашим ребенком. Среди них могут быть:

- старшие руководители, например директор, заместитель директора и помощник директора;
- офисные сотрудники, например администраторы;
- преподавательский состав, например классный руководитель и помощник учителя;
- наставники, например школьные руководители, куратор, обучающий наставник;
- специализированные сотрудники, например учителя EAL (английский в качестве дополнительного языка), SENDCo (координатор особых образовательных потребностей и инвалидности), назначенный ведущий специалист по обеспечению безопасности.



7. Что преподают и проверяют в школе?

Обычно учащиеся сдают государственные экзамены в мае и июне одиннадцатого класса. Большинство студентов сдают экзамены GCSE (аттестат о полном общем среднем образовании).

Пожалуйста, ознакомьтесь с таблицей ниже, чтобы узнать, в какой фазе, на каком этапе и в каком *классе* будет находиться ваш ребенок и какие *контрольные работы/тесты/экзамены* он будет сдавать:



Степень	Этап	Класс	Возрастная группа	Оценки/тесты/экзамены	Изучаемые предметы
Средняя школа	Ключевой этап 3	Седьмой класс Восьмой класс Девятый класс	11-12 12-13 13-14	Начало седьмого класса и регулярно на протяжении ключевого этапа 3: когнитивные оценочные тесты (Cognitive Assessment Tests, CATs) Текущие внутренние оценки	Английский, математика, науки (основы химии, биологии и физики), трудовое обучение, история, география, религиоведение, искусство, дизайн и технология, музыка, сценическое искусство, физкультура, информатика, основы правовой ответственности (гражданство), языки
	Ключевой этап 4	Десятый класс Одиннадцатый класс	14-15 15-16	Текущие внутренние оценки Май/июнь одиннадцатого класса: GCSE (аттестат о полном общем среднем образовании) и эквивалентные экзамены	Основные предметы: английский, математика, науки (основы химии, биологии и физики) Дополнительные предметы различаются в зависимости от школы. Сюда входит география, история, религиоведение, информатика, физкультура, бизнес, уход за ребенком, дизайн и технология, творческие медиа. Запросите у школы полный список.

Более подробную информацию можно найти на <https://www.gov.uk/national-curriculum>

Будет ли мой ребенок сдавать экзамены по каждому предмету?

Обычно дети сдают государственные экзамены (GCSE) в конце одиннадцатого класса. Они не будут сдавать экзамены по каждому предмету. Основные предметы: английский, математика и науки (основы химии, биологии и физики). Все ученики должны изучать эти предметы. Кроме того, учащиеся обычно сдают экзамены еще по пяти предметам.

В конце Ключевого этапа 3 (восьмой или девятый класс) школа поможет вашему ребенку выбрать, какие другие предметы продолжить изучать перед выпускными экзаменами. Сюда могут входить предметы GCSE (например, география или дизайн и технология) или предметы BTEC (Совет по техническому образованию и бизнесу) (например, бизнес и спорт).

Некоторые школы также организуют для учащихся сдачу GCSE на их родном языке, хотя не все языки доступны. Арабский, китайский, урду, гуджарати и итальянский — вот некоторые из доступных языков для сдачи экзаменов GCSE. Спросите в школе, если вы желаете, чтобы ваш ребенок сдавал экзамен на одном из этих языков.

Поговорите с ребенком о его интересах и планах на будущее. Важно выбирать предметы, которые интересны вашему ребенку и будут полезны в будущем. Поговорите с вашей школой о возможностях вашего ребенка и о том, какая поддержка будет доступна.

8. Что понадобится моему ребенку?

- Полная школьная форма: в большинстве средних школ в Англии ожидается, что дети будут носить школьную форму. Школа вашего ребенка предоставит список того, что надеть, и расскажет, где это можно приобрести. Спросите, может ли школа помочь с расходами, если у вас недостаточно средств.
- Ежегодник. Большинство школ каждый год выпускает ежегодник, чтобы способствовать самоорганизации учеников.
- Сумка, пенал с ручками и т. д.
- Калькулятор и другое математическое оборудование.
- Полный комплект для занятий физкультурой при необходимости. В школе вам сообщат, что вам нужно, поскольку это может быть спортивная одежда с логотипом школы.
- Обед или деньги, чтобы купить еду. Во многих школах имеется система бесконтактных платежей; офисный персонал сможет помочь в этом. Некоторые дети также могут получать бесплатное школьное питание (Free School Meals, FSM), если семья получает определенные льготы; узнайте больше в своей школе или на сайте.
- Проездной или деньги на дорогу, если ваш ребенок добирается до школы на автобусе, трамвае или поезде. Некоторые дети, живущие более чем в двух милях от школы, могут получить бесплатный проездной на автобус. Узнайте, имеете ли вы право на бесплатный проездной на автобус, перейдя по адресу <https://www.gov.uk/help-home-school-transport>. Некоторым детям, которые не могут ходить в школу из-за проблем с мобильностью или особых образовательных потребностей, будет предоставлен бесплатный транспорт до школы, часто это такси. Узнайте об этом подробнее на <https://www.gov.uk/apply-school-transport-for-child-with-special-educational-needs-sen>
- Спросите свою школу о *правилах использования мобильных телефонов*. В некоторых школах мобильные телефоны запрещены, и они могут быть конфискованы, если учащиеся попытаются использовать их в школе.



9. Какая дополнительная поддержка предоставляется ученикам, нуждающимся в ней?

- *Поддержка духовного наставника*: во всех школах есть команда, которая помогает детям, у которых есть какие-либо проблемы, например с дружбой, проблемы психического здоровья или обеспокоенность. Сообщите классному руководителю или куратору, если у вашего ребенка имеются какие-либо проблемы или беспокойства.
- Во всех школах имеется *назначенный руководитель обеспечения безопасности*, который поддержит вашего ребенка, если возникнут какие-либо серьезные опасения относительно его безопасности в школе или за ее пределами.
- *Поддержка в изучении английского языка*: большинство школ окажут поддержку в развитии навыков английского языка там, где это необходимо. Обычно это происходит в классе с другими учениками.
- *Поддержка с обучением*: все школы оказывают дополнительную поддержку в обучении, когда это необходимо. Сообщите школе, если считаете, что вашему ребенку требуется поддержка с обучением. SENDCo (координатор особых образовательных потребностей и инвалидности) встретится с вашим ребенком, оценит его потребности и предоставит наилучшую поддержку. Он сообщит вам, имеются ли у вашего ребенка какие-либо потребности, и вас могут попросить пойти в школу, чтобы обсудить, как школа может помочь вашему ребенку. Здесь содержится полезное руководство для родителей и опекунов:
<https://www.gov.uk/government/publications/send-guide-for-parents-and-carers>
- *Внешние агентства*: школы работают в тесном сотрудничестве с другими специалистами, такими как врачи, агентства по делам беженцев и специалисты в области образования, чтобы поддерживать детей, нуждающихся в дополнительной поддержке. Школа сообщит вам о любой дополнительной поддержке, в которой нуждается ваш ребенок.
- *Pupil Premium (денежные средства, выделяемые из бюджета на улучшение образования школьников из малообеспеченных семей)*: все школы получают дополнительное финансирование для поддержки экономически неблагополучных учащихся. Эти деньги используются, чтобы помочь учащимся хорошо учиться в школе и в полной мере участвовать в школьной жизни.
- *Финансовая поддержка*: школы могут помочь с некоторыми расходами, например на школьную форму, школьные поездки, принадлежности и т. д. Сообщите школе, если вам понадобится помощь с какими-либо расходами.
- *Консультации по вопросам карьеры и дальнейшего образования*: во всех школах имеются консультанты по вопросам карьеры, которые помогут вашему ребенку поразмышлять о том, чем он хочет заниматься после окончания школы. Они помогут вашему ребенку:
 - выбрать, какие предметы изучать на GCSE. *Варианты* выбираются в конце восьмого или девятого класса;
 - найти подходящее место для прохождения трудовой стажировки. Не все школы предлагают прохождение трудовой стажировки. (подробную информацию можно получить в школе);
 - Ознакомьтесь с информацией о колледжах и курсах после одиннадцатого класса. Ожидается, что подростки будут получать образование или профессиональную подготовку до 18 лет. Дополнительная информация доступна по адресу:
<https://www.gov.uk/browse/education/find-course>

10. Как я могу помочь своему ребенку в обучении?

Узнайте, как помочь вашему ребенку в обучении, [здесь](#).